

## 4to BIENAL INTERNACIONAL DE ACUARELA CASTRA 2021



Estimados acuarelistas,

En el 2012, el maestro de la acuarela, el Sr. Atanur Doğan de Turquía / Canadá, fundó la Sociedad Internacional de Acuarelas (IWS) con el propósito de acercar esta técnica artística más difícil a todas las personas y unirlos en el arte, creatividad, conexión y paz. El IWS Globe está presente en muchos países del mundo y estamos orgullosos de ser los representantes oficiales de Eslovenia con el nombre de IWS Eslovenia desde 2018.

El bienal internacional Castra inició en el año 2015 en el cual tomaron arte muchos artistas en este medio de todo el mundo. El catálogo digital se puede visitar en este enlace: <http://castra-en.splet.arnes.si/files/2015/11/KatalogCastra2015-www.pdf>.

Es un honor anunciar que este año estamos organizando la 4ta edición del bienal de la acuarela Castra 2021, al cual están todos muy amablemente invitados a participar. El bienal está abierto para todos los artistas en todas las técnicas de acuarela.

La ceremonia de inauguración y entrega de premios serán el 28 de agosto, la exhibición de las obras estará abierta del 28 de agosto hasta el 9 de octubre en la galería Lokar en Ajdovščina. Además de la inauguración y la entrega, se llevará a cabo el extempore tradicional de acuarela de 2 días Castra 2021 en los pueblos medievales de Vipavski Križ y Štanjel.

El aliado oficial de Castra 2021 es Roman Szmal, fabricante de pinturas de acuarela Aquarius.

## EXHIBICIÓN:

- Fecha de exhibición: del 28 de agosto al 9 de octubre (41 días);
- Ceremonia de inauguración y entrega de premios: 28 de agosto (sábado);
- Extempore tradicional de acuarela de 2 días: 27–28 de agosto (viernes y sábado).

## ACUARELA:

- Tema: paisaje, gente, ciudad, abstracto, naturaleza muerta;
- Sin paspartú;
- Antigüedad máxima de 2 años (a partir de 2019);
- formato: mínimo 21 x 29,7 cm (8,3 x 11,7 pulgadas), máximo 50 x 70 cm (19,7 x 27,6 pulgadas).
- Un artista de acuarela puede participar con un máximo de 4 obras de arte.

# PARTE 1

## INSTRUCCIONES PARA PARTICIPAR:

- El artista puede postularse enviando fotos digitales de hasta 4 obras a [iws.slovenia@gmail.com](mailto:iws.slovenia@gmail.com);
- El comité de arte informará a los autores seleccionados el 20 de abril;
- El comité de arte informará la selección el 23 de abril;
- Todos los artistas seleccionados recibirán un correo electrónico con instrucciones detalladas sobre cómo enviar la acuarela original y pagar la cuota de participación.

## INSTRUCCIONES PARA ENVIAR LAS FOTOS DIGITALES DE LAS ACUARELAS:

- Formato: .jpg / .jpeg;
- Tamaño: entre 2 M pixels y 3 M pixels;
- Resolución: 300 dpi;
- Título: **Nombre y Apellido – País – Título – Año – Tamaño – Precio**;
- Las acuarelas deben estar sin marco.
- La foto digital aparecerá en el catálogo así que pedimos que nos envíen la foto de mejor calidad!

## PARTE 2

### CUOTA DE PARTICIPACIÓN:

- El artista sólo paga si ha sido informado que sus obras han sido seleccionadas para la exhibición.
- Fecha límite: 11 de junio.
- Si desea recibir el catálogo en formato digital, la cuota de participación es la siguiente:
  - ciudadanos de la UE **65 EUR**,
  - ciudadanos fuera de la EU **75 EUR**.
- Si desea recibir el catálogo en formato impreso, la cuota de participación es la siguiente:
  - ciudadanos de la UE **70 EUR**,
  - ciudadanos fuera de la EU **80 EUR**.

Para cada artista, la cuota de participación cubre la exposición en la galería, el catálogo, el envío y la devolución de las acuarelas originales por correo esloveno (Pošta Slovenije) y el material artístico de Aquarius.

Si el peso de su paquete junto con el catálogo impreso es superior a 2 kg, el costo de envío es mayor.

### PAGO DE LA CUOTA:

Puede realizar un depósito en la cuenta bancaria o enviar el pago por Paypal.

- Para pagar en el banco, favor de realizar el pago a la siguiente cuenta bancaria:

**Nombre :** LOKARJEVA GALERIJA

**Dirección:** Vilharjeva 38  
5270 Ajdovščina  
Slovenija

**IBAN:** SI56 0444 4000 3138 736

**SWIFT:** KBMASI2XXXX

**Banco:** Nova KBM

**Dirección del banco:** Ulica Vita Kraigherja 4, 2000 Maribor

- Para pagar por Paypal, envíe la **cuota de participación + 2,12 € or 2.55 USD de comisión de Paypal** al correo de [lokarjeva.galerija@dusp.si](mailto:lokarjeva.galerija@dusp.si).

### INSTRUCCIONES PARA EL ENVÍO DE LAS ACUARELAS ORIGINALES:

- Envíe solo la acuarela que ha sido seleccionada para la exhibición.
- Adjunte el formulario completado (Anexo 1) en la parte posterior de cada acuarela.
- Envíe las acuarelas originales a la siguiente dirección (Anexo 2):

**Lokarjeva galerija**

**Vilharjeva 38**

**5270 Ajdovščina**

**Slovenia**

- Además de las acuarelas, envíe su dirección impresa a la que le devolveremos las obras junto con el catálogo (Anexo 3).
- Favor de enviar sus obras en un paquete suficientemente grande para que podamos reutilizarlo para devolverles las obras junto con el catálogo.
- Si envía acuarelas originales de diferentes artistas en un paquete, también se las devolveremos así.

### FECHAS IMPORTANTES EN 2021:

• 25 de enero:	Invitación a la participación en Castra 2021
• 20 de abril:	Fecha límite para enviar las fotos digitales de sus acuarelas
• 23 de abril:	Anuncio de las obras seleccionadas
• 15 de mayo:	Fecha límite para enviar las acuarelas originales (en los correos, DHL, etc.)
• 11 de julio:	Fecha límite para pagar la cuota de participación
• 27 & 28 de agosto:	Extempore internacional de acuarela en Vipavski Križ y Štanjel
• 28 de agosto:	Ceremonia de inauguración y entrega de premios
• 9 de octubre:	Fin de la exhibición
• 30 de noviembre:	Fecha límite para enviar las acuarelas originales de regreso (esto aplica para los organizadores)

### PREMIOS:

- Hasta finales de abril de 2021, el comité de arte profesional seleccionará **6 premios y 10 diplomas**. Los premios serán anunciados en la página oficial de Castra 2021 (<https://lokarjevagalerija.splet.arnes.si>), y en el Facebook de IWS Slovenia y de la galería.
- Premios:

1er premio	– 1500 EUR
2do premio	– 1000 EUR
3er premio	– 750 EUR
4to premio	– 600 EUR
5to premio	– 500 EUR
Premio Aquarius	– material artístico en un valor de 500 €, proporcionado por Aquarius

- Los premios están expresados como **precio bruto**.
- Las acuarelas premiadas se quedarán con el organizador independientemente del precio.

## MISCELÁNEO:

- Todas las acuarelas expuestas están a la venta, pero si no desea venderlas, no escriba el precio.
- El catálogo de Castra 2021 se enviará a los artistas junto con sus acuarelas una vez finalizada la exposición, a más tardar el 30 de noviembre.
- La galería Lokar se reserva el derecho de reproducir y exhibir cualquier trabajo aceptado, con fines promocionales o culturales.
- **Aunque todas las obras se manejarán con el máximo cuidado, la galería Lokar no asumirá ninguna responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pueda ocurrir.**
- Todas las acuarelas originales y los catálogos se devuelven a través de Pošta Slovenije (<https://en.posta.si/home>). Los paquetes que no se hayan entregado al artista por algún motivo y que se devuelvan a la galería Lokar, se enviarán al artista nuevamente. Si son devueltos a la galería una vez más, las acuarelas originales seguirán siendo propiedad de la galería. Si el autor solicita que se le devuelvan las acuarelas, puede hacerlo a través de un currier privado (DHL, DPD, etc.) cubriendo los costos del envío.
- Las acuarelas que no cumplan con los requisitos mencionados previamente no serán devueltas.

## Anexo 1

Por favor, complete el siguiente formulario, recórtelo y adjúntelo en la parte posterior de cada acuarela.

Sus datos se utilizarán para enviarle actualizaciones sobre Castra 2021 y para invitaciones a exposiciones.

NOMBRE	
APELLIDO	
TIPO DE PARTICIPACIÓN (subrayar o marcar)	CATALOGO DIGITAL CATALOGO IMPRESO
SU DIRECCIÓN VÁLIDA A LA QUE LE DEVOLVEREMOS LAS ACUARELAS CON EL CATÁLOGO	
CORREO ELECTRÓNICO	
TÍTULO	
DIMENSIÓN	
AÑO	
PRECIO	
NÚMERO DE IDENTIFICACION FISCAL *	

\*El número fiscal de contribuyente de necesita para el depósito del premio en caso de que lo gane.

## 1. Anexo 2

Ejemplo del sobre:

<p>From: John Smith Watercolour Street 1 11000 Waterland Waterland Country</p>	<p>To: Lokarjeva galerija Vilharjeva 38 5270 Ajdovščina Slovenia</p>
<p>PRINT ONLY NO COMMERCIAL VALUE</p>	



### **IMPORTANTE:**

Si está enviando sus obras a través de DHL o cualquier otro transporte de correos internacional, ¡no escriba el valor de la obra en la declaración, o escriba la cantidad más pequeña (por ejemplo, 10 €)! Si la obra pasa por la aduana, la galería no pagará la tarifa de importación y la obra será devuelta.

### Anexo 3

Escriba su dirección en la computadora (el tamaño de la fuente debe ser lo suficientemente grande para el tamaño del paquete), imprímala y envíela junto con su acuarela original.

Usaremos esta dirección para devolverle sus acuarelas.

Ejemplo:

<p>Nombre y apellido</p> <p>Calle y número de la casa / departamento</p> <p>Código postal y ciudad</p> <p>Región</p> <p>País</p>
--

Esto es solo una precaución para evitar que sus acuarelas regresen una vez que se las enviemos.